

# Feuillet d'info 2009

**JURA** **CH** RÉPUBLIQUE ET CANTON DU JURA  
OFFICE DES SPORTS



**centre sportif  
porrentruy**

## Remarques

- Les enfants de moins de 6 ans ne payent pas d'entrée. S'annoncer auprès du maître de bain pour franchir le tourniquet.
- Les enfants de moins de 8 ans doivent être accompagnés d'une personne adulte (18 ans et plus).
- Les étudiants et les apprentis jusqu'à 20 ans bénéficient du tarif «enfant» lorsque l'abonnement est pris dans le cadre familial.
- Les apprentis et les étudiants doivent être à même de présenter, en tout temps, leur carte d'étudiant / d'apprenti.
- Les handicapés et les chômeurs, sur présentation d'une attestation, bénéficient du tarif «Etudiants, apprentis, chômeurs, retraités».
- Tous les abonnements sont à retirer auprès du garde bain sur présentation de la carte d'identité. Pour les abonnements «couple et famille», la présentation du livret de famille peut être exigée. Les abonnements «couple et famille» sont délivrés lors d'une même et unique commande.
- Accès adapté aux personnes en chaise roulante.

Porrentruy, janvier 2009

**Commission de gestion du centre sportif**

## Utilisateur « Piscine »

Le parcours de l'utilisateur piscine est le suivant :

- retrait du billet d'entrée à la caisse principale (derrière le local de surveillance) ou d'un abonnement auprès du garde bain;
- passage par le tourniquet (au 1er étage);
- enlèvement des chaussures dans le couloir avant d'entrer dans les vestiaires;
- changement de tenue dans les vestiaires du 1er étage (occupation des armoires pour le rangement des effets personnels - utilisation d'une pièce de Fr. 2.— qui est restituée à la fin de la séance);
- des armoires peuvent être louées par les utilisateurs désirant entreposer leur matériel de piscine → renseignement à la réception
- douche au niveau de la piscine (rez-de-chaussée);
- utilisation des bassins pendant la journée : cohabitation «public» - réservation de 2 couloirs - et «école»;
- après le bain, douches au niveau des vestiaires (1er étage).

**Commission de gestion du Centre sportif**  
Case postale 1476, 2900 Porrentruy 1  
t +41 32 420 34 54 / f + 41 32 420 34 51  
[ocs@jura.ch](mailto:ocs@jura.ch)

**Centre sportif des Tilleuls**  
Rue du Temple 12, 2900 Porrentruy  
t +41 32 420 36 60 / f + 41 32 420 36 61  
[piscine.tilleuls@jura.ch](mailto:piscine.tilleuls@jura.ch)

Madame, Monsieur,

La Commission de Gestion du Centre sportif (CGCS) et le personnel d'entretien et de surveillance du centre sportif des Tilleuls sont heureux de vous accueillir dans leur complexe.

Les personnes suivantes sont à votre disposition pour vous aider à découvrir notre centre et vous conseiller pour les abonnements et/ou les réservations.

## Renseignements/réservations :

Jean-Claude **Salomon**, président de la CGCS,  
Office des sports, rue du Banné 23,  
2900 Porrentruy  
t +41 32 420 34 50  
[jean-claude.salomon@jura.ch](mailto:jean-claude.salomon@jura.ch)

## Renseignements/réservations :

Dominique **Hubleur**, chef technique,  
t +41 32 420 36 60 / f +41 420 36 61  
[dominique.hubleur@jura.ch](mailto:dominique.hubleur@jura.ch)

André **Comte**, concierge et surveillant

Claude **Mangia**, concierge et surveillant



## Pratique de l'apnée

**La pratique de l'apnée n'est possible que si la personne qui s'y adonne le fait en compagnie d'une tierce personne de son entourage et sous sa propre responsabilité. Le surveillant de piscine ne peut pas être engagé pour contrôler cette activité.**

**Toute pratique de l'apnée sans surveillant sera sanctionnée par le personnel (du renvoi au retrait de l'abonnement, s'il y a récidive).**

## Description du complexe

Le complexe sportif est équipé d'

### **Une piscine couverte**

comprenant 3 bassins séparés :

#### bassin de natation

dimensions : 25 m x 11 m avec 4 couloirs

profondeur : de 1,30 m à 1,85 m

temp. eau : 28,2°

temp. air : 29.5°

#### fosse de plongeon

dimensions : 11 m x 5 m avec un plongeur  
de 1 m (planche)

profondeur : 3,85 m

temp. eau : 28,2°

temp. air : 29.5°

#### bassin d'apprentissage

dimensions : 12,5 m x 6 m

profondeur : de 0.75 à 1,10 m

temp. eau : 28,2°

temp. air : 29.5°

### **Une salle de gymnastique**

dimensions : 17,5 m x 29 m

hauteur : 7 m

avec paroi d'escalade

## Ouverture de la piscine

### Horaire régulier

Lundi 08h00 – 21h00

Mardi 08h00 – 21h00

Mercredi 12h00 – 21h00

Jeudi 08h00 – 21h00

Vendredi 08h00 – 21h00

Samedi 09h00 – 18h00

Dimanche 09h00 – 18h00

### Horaire d'été 2009

06 – 10.07 : 13h30 – 21h00

11 – 12.07 : 09h00 – 18h00

15 – 16.08 : 09h00 - 18h00

dès le 17.08 : horaire régulier

### Jours fériés 2009 – horaire : 09h00 – 18h00 :

02.01 : Lendemain de Nouvel An

13.04 : Lundi de Pâques

01.05 : Fête du travail

22.05 : Ascension (pont)

31.05 : Pentecôte

01.06 : Lundi de Pentecôte

11.06 : Fête-Dieu

23.06 : Fête de la Liberté (gratuité pour tous)

15.08 : Assomption

01.11 : Toussaint

16.11 : Lundi de St-Martin

26.12 : Lendemain de Noël

### Piscine fermée en 2009 :

01.01 : Nouvel An

10.04 : Vendredi Saint

12.04 : Pâques

13.07 – 14.08 : fermeture annuelle

28.11 - Championnat jurassien de natation

24.12 – 25.12 : Noël

31.12 : Sylvestre

### Vacances scolaires :

Horaires réguliers (ouverture à 09h00, sauf le mercredi à 12h00), à l'exception de la période estivale

### Salle de gymnastique

Fermeture momentanée (ouverture dès 18h00)

28.01 : Tournoi cantonal scolaire de Tchoukball et de Badminton

01.04 : Tournoi cantonal scolaire de Basketball

## Tarifs et abonnements

**L'abonnement « 12 mois » donne libre accès à la piscine municipale de plein air (abonnement à retirer auprès du maître de bain des Tilleuls ou auprès de la police municipale)**

Cette offre est valable seulement pour les porteurs de l'abonnement "12 mois"

	1 entrée	12 entrées	3 mois	6 mois	12 mois
Enfants	3.00	30.00	35.00	60.00	100.00
Etudiants/apprentis chômeurs/retraités	4.00	40.00	53.00	83.00	176.00
Adultes	6.00	60.00	70.00	130.00	287.00
		Couple	118.00	234.00	521.00
		Père & mère + 1 enfant		282.00	592.00
		Père & mère + 2 enfants et plus		322.00	627.00
		Père + 1 enfant ou Mère + 1 enfant		165.00	314.00
		Père + 2 enfants et plus ou Mère + 2 enfants et plus		206.00	381.00
		2 enfants sans les parents		95.00	176.00
		3 enfants et plus sans les parents		130.00	217.00
Groupes :					
Enfants :	2.50				
Apprentis/Etudiants/ Chômeurs/Retraités :	3.50				
Adultes :	5.00				

### **Usage abusif**

Les abonnements nominatifs sont intransmissibles.

Tout usage abusif entraînera le retrait immédiat de l'abonnement et la perception d'une indemnité de Fr. 100.-- pour frais de contrôle.

### **Actions de Noël :**

- les 11, 12 et 13 décembre 2009, réduction de 10 % sur tout achat d'abonnements
- les 26, 27, 28, 29 et 30 décembre 2009, remise d'une entrée gratuite pour la Patinoire couverte d'Ajoie à tout utilisateur de la piscine couverte (*prestation valable également dans le sens inverse*)